

**Germany-Langen: Supply services of personnel including temporary staff**

OJ S 213/2021 03/11/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Paul-Ehrlich-Institut

Postal address: Paul-Ehrlich-Str. 51-59

Town: Langen

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

Postal code: 63225

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle Paul-Ehrlich-Institut

E-mail: [beschaffung@pei.de](mailto:beschaffung@pei.de)

Telephone: +49 6103-771201

Fax: +49 6103-771266

**Internet address(es):**Main address: <https://www.pei.de>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=422189>Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://www.evergabe-online.de>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Paul-Ehrlich-Institut

Postal address: Paul-Ehrlich-Str. 51-59

Town: Langen

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

Postal code: 63225

Country: Germany

E-mail: [beschaffung@pei.de](mailto:beschaffung@pei.de)

Telephone: +49 6103-771201

Fax: +49 6103-771266

**Internet address(es):**Main address: <https://www.pei.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Health

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Personalüberlassung zur Übernahme medizinischer Dokumentationsaufgaben  
Reference number: N1.03.05.04/0009#0024

### **II.1.2. Main CPV code**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Personalüberlassung zur Übernahme medizinischer Dokumentationsaufgaben für den Einsatz im Bereich Pharmakovigilanz im Paul-Ehrlich-Institut

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Medizinischer Dokumentationsassistent  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

### **II.2.4. Description of the procurement**

Personalüberlassung von 3 VZÄ Medizinischer Dokumentationsassistent für die medizinische Dokumentation von Verdachtsfällen unerwünschter Arzneimittelwirkungen, sog. UAW-Eingangsmeldungen, im Referat Pharmakovigilanz I des Paul-Ehrlich-Instituts.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/05/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Einmalige Verlängerungsoption um drei Monate bis zum 31.08.2022 möglich.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Kaufmann/-frau für Büromangement  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Personalüberlassung von 1 VZÄ Kaufmann für Bürokommunikation für die Vorerfassung von Eingangsmeldungen von Verdachtsfällen unerwünschter Arzneimittelwirkungen, sog. UAW-Eingangsmeldungen, im Referat Pharmakovigilanz I des Paul-Ehrlich-Instituts.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/05/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Einmalige Verlängerungsoption um drei Monate bis zum 31.08.2022 möglich.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Dokument Angebot, vollständig ausgefüllt und signiert

Dokument Leistungsverzeichnis, vollständig ausgefüllt und signiert

Anlage 2 Angebotsformular, vollständig ausgefüllt und signiert

Eignungsnachweise:

Anlage B1 - Verpflichtungserklärung AEntG MiLoG, vollständig ausgefüllt und signiert

Anlage B2 - Auszug Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister

Anlage B3 - Nachweis des Bestehens einer Betriebshaftpflichtversicherung Anlage B4 (nur für

Los 1) - Nachweis des Bestehens eines Informationssicherheits-Managementsystems oder eines IT-Grundschutz

Anlage B5 (nur für Los 1) - Nachweis der Qualifikation des eingesetzten Personals Anlage B6

(nur für Los 2) - Nachweis der Qualifikation des eingesetzten Personals

Die Anlage 4 "Vertraulichkeitsvereinbarung und Verpflichtung" und die Anlage 5 "Vereinbarung Auftragsverarbeitung" werden im Rahmen der Zuschlagserteilung nur zwischen dem erfolgreichen Bieter und dem Paul-Ehrlich-Institut abgeschlossen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Es handelt sich um eine Dienstleistung im Zusammenhang mit der Covid-Pandemiebewältigung. Das überlassene Personal soll die Bearbeitung der Verdachtsfälle unerwünschter Arzneimittelwirkungen im Paul-Ehrlich-Institut unterstützen.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 01/12/2021 Local time: 23:59

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 28/02/2022

#### **IV.2.7.**

## Conditions for opening of tenders

Date: 02/12/2021 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

### Section VI: Complementary information

---

#### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

#### VI.3. Additional information

#### VI.4. Procedures for review

##### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 228-94990

Fax: +49 8829-499163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

##### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### VI.5. Date of dispatch of this notice

29/10/2021